

2012

## Index

Patrick G. Scott

*University of South Carolina - Columbia*, [scottp@mailbox.sc.edu](mailto:scottp@mailbox.sc.edu)

Follow this and additional works at: [https://scholarcommons.sc.edu/burns\\_friends](https://scholarcommons.sc.edu/burns_friends)



Part of the [English Language and Literature Commons](#)

---

### Publication Info

2012, pages 186-192.

© The Contributors, 2012 All rights reserved Printed and distributed by CreateSpace

<https://www.createpace.com/900002089> Editorial contact address: Patrick Scott, c/o Irvin Department of Rare Books & Special Collections, University of South Carolina Libraries, 1322 Greene Street, Columbia, SC 29208, U.S.A. ISBN 978-1-4392-7097-4

Scott, P., Simpson, K., eds. (2012). Robert Burns & Friends essays by W. Ormiston Roy Fellows presented to G. Ross Roy. P. Scott & K. Simpson (Eds.). Columbia, SC: Scottish Literature Series, 2012.

This Chapter is brought to you by the Robert Burns Collections at Scholar Commons. It has been accepted for inclusion in Robert Burns and Friends by an authorized administrator of Scholar Commons. For more information, please contact [digres@mailbox.sc.edu](mailto:digres@mailbox.sc.edu).

## Index

- Abbreviations used, x  
Adelman, Seymour, 159  
Ainslie, Robert, 101, 162  
Aiton, William, 51  
Aldine edition, 105  
Allen, W.H., and *Merry Muses*,  
105  
Anderson, James, 26  
Andrews, Corey E.,  
“Footnoted Folklore:  
Robert Burns’s  
‘Halloween’,” 24-37  
Angus, W. Craibe, 99, 102  
Armour, James, 7 n.2  
Armour, Jean, 99, 101  
Atholl, Duchess of, 114  
Auk Society, 103,  
Aytoun, William  
Edmonstone, 134  
Bain, James, of Toronto, 140  
Baird, George, 108-121  
Barke, James, 95 et seq., 107  
n. 28.  
Barrett, Clifford Waller, 156-  
157  
Barthes, Roland, 53 and n.10  
Basbanes, Nicholas A., 155  
Battlefield Band, 85  
Beattie, James, 86, 91  
Beethoven, 86, 87  
Beggar’s Benison, 97  
Berlin, Isaiah, 88  
Bewick, Thomas, 56-57  
Blair, Hugh, 17, 110, 111  
Bogle, Eric, 85  
Bold, Valentina, “On Editing  
*The Merry Muses*,” 95-107  
Boswell, James, 66  
Bowman, Gill, 97  
Boyle, David, of Ontario, 140  
Bremner, Robert, 74  
Brown, Richard, 24  
Bruce, Michael, 111-116;  
Robert Burns on, 113-115  
Buchan, Earl of, 59  
Burn, Robert, architect, 7,  
and n.2  
Burns, Robert, as dramatic  
poet, 38-46; and folklore,  
24-37, 44-45, 50-52; as

letter-writer, 58-67; and *The Merry Muses*, 95-107; as song-writer, 68-82, 83-94; and George Baird, 108-121; and Michael Bruce, 113-115; and 'Clarinda', 66, 161; and Robert Fergusson, 5-23; and James Hogg, 122-130; on "Duncan Gray," 87; G. Ross Roy Collection of, 155-162; Kilmarnock edition, 6 n.1, 8-9, 11-13; glossary, 13-14; preface to Kilmarnock edition, 17-18; footnotes by, 24-37; translation of, 150-154

Poems and songs: "Act Sederunt of the Session," 98; "Address of Beelzebub," 132; "Address to the Deil," 10, 11, 44; "Auld Lang Syne," 93; "Author's Earnest Cry and Prayer, The," 15; "Ay Waukin', O," 161; "Cotter's Saturday Night, The," 11, 18-19, 43; "Court of Equity, The," 101; "Death and Dying Words of Poor Mailie," 15; "De'il's Awa'," 89; "Dream, A," 11; "Epistle to John Lapraik," 2; "Green grow the rashes, O," 65; "Halloween," 24-37, 51; "Holy Fair, The," 10, 12, 13 n.7, 155; "Holy Tulzie, The," 15; "Holy Willie's Prayer," 10, 20; "Jolly Beggars, The," 27, 34-35, 39, 87-88; "John Anderson, my jo," 39-41, 98, 151; "Kirk's Alarm, The," 155; "Lament for Mary, Queen of Scots, The," 41-43; "Mill, Mill-O, The," 104; "My

wife's a wanton wee thing," 90, 104; "O my Luve's like a red, red, rose," 39, 68-82, 150-154; "Of A' the Airts," 151; "Ordination, The," 11; "Poet's Welcome to his Bastart Wean, A," 162; "Robert Bruce's March to Bannockburn," 41-43; "Scotch Drink," 11; "Tam o' Shanter," 11, 44-46, 47-57, 67, 113, 122-123, 127, 151; "To J.S.," 11; "To the Music Club, 1721," 92; "Twa Dogs, The," 11, 13 n.7; "Vision, The," 10, 12, 13 n.7; "Yestreen, I had a pint of wine," 104.

Burns Federation, 103, 104

Burton, John Hill, 156

Butler, Marilyn, 28

Cameron, William, 138

Campbell, Thomas, 56

Canada, 1-2, 131-149

*Canongate Burns, The*, 28

Canongate Kilwinning

Lodge, 97

Cape Club, 9

Capercaillie, 85

Carlyle, Alexander, 111

Carlyle, Thomas, 26-27, 56, 144, 147

Carmichael, Rebekah, 11, 21

Carruthers, Gerard,

"Tongues turn'd inside

out': the Reception of 'Tam o' Shanter'," 47-57

Carswell, Donald, 123

Chalmers, Margaret, 66

Chartism, 135

Christison, Robert, 112

Clarke, Stephen, 78, 90, 92

Cleghorn, Robert, 97

Clive, John, 84

Clow, Jenny, 67

- Cockburn, Henry, 109, 110  
 Coleridge, Samuel Taylor, 54, 66, 147  
 Collinson, Francis, 74  
 Conn, Stewart, 68  
 Contributors, notes on, 181-185  
 Corelli, Arcangelo, 92  
 Corri, Domenico, 87, 88, 91  
 Covenanters, 134  
 Cowan, Edward J., 28; "Alexander McLachlan: the 'Robert Burns' of Canada," 131-149  
 Craig, Lord, 112  
 Crawford, Robert, 97  
 Crawford, Thomas, 12 n.6, 27-28  
 Cririe, James, 59  
 Crochallan Fencibles, 40, 96, 98  
 Cunningham, Allan, 17, 27, 52; and *The Merry Muses*, 102, 105  
 Currie, James, 26, 48-50  
 Daiches, David 16, 27, 73 n.9, 93  
 D'Amico, Masolino, 152  
 Dauney, William, 86  
 Deaf Shepherd, 85  
 Derrida, Jacques, 31  
 Dewar, Bob, 95  
 Dibdin, Thomas Frognall, 155  
 Dick, James C., 68 n.2  
 Dickens, Charles: *Oliver Twist*, 43  
 Douglas, Dawney, 97  
 Douglas, William Scott, 99, 104  
 Drummond, William Henry, 133  
 Dryden, John, 125  
 Dumfries, Ewart Library, 101  
 Dunbar, William, 16, 66, 97  
 Dunfermline, Carnegie Library, 104  
 Dunlop, Mrs. Frances, 52-53, 60-63  
 Dunlop, Francis Wallace, 67  
 Dunnigan, Sarah, 52 n.8  
 Dylan, Bob, 152  
 Edinburgh Festival (1815), 83  
 Edward, Prince of Wales, later Edward VII, 146-147  
 Egerer, J.W., 161  
 Elder, Thomas, 110  
 Emerson, Ralph Waldo, 93, 147  
*English Review*, 26  
 Erskine of Mar, John Francis, 67  
 Ewing, James Cameron, 101, 102, 104  
 Ewing, W. H. 99  
 Fazzini, Marco, "On Translating Burns: A Heavenly Paradise and Two Versions of 'A Red, Red, Rose'," 150-154  
 Fenton, James, 152  
 Ferguson, J. DeLancey, 95 et seq.  
 Fergusson, Robert, 83 et seq., 197; and Burns, 5-23; and glossary to *Poems*, 13-14; *Poems*: "Answer to Mr. J.S.'s Epistle," 11; "Auld Reikie," 12; "Caller Water," 11; "Canongate Playhouse in Ruins, The," 15; "Eclogue," 20 n.9; "Farmer's Ingle, The," 18-19; "Hallow-fair," 26, 51; "Hame Content," 11; "King's Birth-day in Edinburgh, The," 11; "Leith Races," 12; "Rivers of

- Scotland, The," 11; "Sow of Feeling, The," 10
- Ferrari, Renato, 152
- Fielding, Henry, 61-62
- Fitzhugh, Robert, 6 n.1
- Fraser, John, 134-135, 144-145
- Fraser, Lydia, 120, 121
- Freeman, Fred, "Back to Burns," 83-94; and *Robert Burns: the Complete Songs*, 97 n.6.
- Freemasonry, 97
- Frier, Tich, 97
- Galt, John, 142
- Garioch, Robert, 7
- Genette, Gerard, 32
- Gillies, Valerie, 151
- Glencairn, Earl of, 114
- Glossary, to Fergusson's *Poems*, 13-14; to Burns's Kilmarnock edition, 13-14; to *Merry Muses*, 105
- Goldsmith, Oliver, 30, 32
- Gow, Niel, 70, 73, 74-77, 92
- Grafton, Anthony, 31
- Graham, George Farquhar, 83, 85
- Grant, Sir Alexander, 112
- Grant, Elizabeth, 110
- Gray, Alexander, 46
- Gregory, John, 91
- Greig, Gavin, 93
- Grieve, John, 123
- Grose, Francis, 44, 50, 56
- Hamilton, William, of Gilbertfield, 43, 124
- Harper, J.M., 133
- Harris, Paul, 106
- Hary, Blind, 43, 124
- Hay, Charles, Lord Newton, 97
- Haydn, Franz Joseph, 86, 91
- Hecht, Hans, 70
- Henderson, Hamish, 88, 92, 93, 152, 161
- Henderson, T.F., 68
- Henley, William Ernest, 68
- Hill, Geoffrey, 5, 18
- Hill, Peter, 97
- Hislop, James, 68
- Hogarth, William, 87
- Hogg, James, 122-130, 147, 162; on "Tam o' Shanter," 127; on Burns's style, 127-128; "Robin's awa'," 129-130
- Holmes, Oliver Wendell, 147
- Home, Henry, Lord Kames, 85
- Hornel, Edward Atkinson, 101
- Hotten, J.C., 100
- Hovey, Serge, 79, 97, 161
- Hughes, Kenneth, 141
- Hummel, Johann Nepomuk, 86
- Hyman, Stanley E., 93
- Jack, R.D.S., "Robert Burns as Dramatic Poet," 38-46
- Johnson, Samuel, 58-59
- Johnson, James, 40, 68 et seq., 88, 92, 101
- Kames, see Home
- Keith, Thomas, "A Passion for Scholarship and Collecting: the G. Ross Roy Collection," 155-162
- Keith, W. J., 141
- Kilmarnock edition, 6 n.1, 8-9, 11-13; glossary, 13-14; preface, 17-18; George Baird as subscriber, 113
- Kinsley, James, 68-69 n.2.; on text of "Tam o' Shanter," 57
- Kozeluch, Leopold, 86
- Laidlaw, Mr., of Blackhouse, 123, 124

- Legman, Gershon, 100, 102, 104  
 Lewars, Jessie, 92  
 Lindsay, Maurice, 103  
 Lockhart, John Gibson, 52, 56, 109, 110  
 Logan, John, 26  
 Low, Donald A., 68  
 Lowell, James Russell, 147  
 Luath Press, 95  
 Macaulay, Thomas, 134  
 MacColl, Ewan, 97  
 McCue, Kirsteen, "O my Luve's like a red, red rose': does Burns's melody really matter?," 68-82  
 MacDiarmid, Hugh, 15, 91, 151  
 McDiarmid, Matthew, 11 n.4  
 McDonald, Patrick, 73, 86  
 McGee, Darcy, 136  
 McGuirk, Carol, 62; "Burns's Two Memorials to Fergusson," 5-23  
 McIntyre, Ian, 113  
 McKellar, Kenneth, 68  
 Mackenzie, Sir George, 85  
 Mackenzie, Henry, 10, 63, 109, 115-116  
 McLachlan, Alexander, 131-149  
 McLehose, Agnes, 67  
 McMurdo, John, of Drumlanrig, 97  
 M'Naught, Duncan, 100, 102-103  
 McNeill, Marian, 33  
 Macpherson, James, 32  
 MacTaggart, John, 131  
 Mack, Douglas S., "James Hogg's First Encounter with Burns's Poetry," 122-130  
 Magnusson, Magnus, 106  
 Malcolm, Alexander, 90  
 Malinky, 85  
 Manning, Susan, 9, 15  
 Marshak, Samuel, 41  
 Marshall, William, 79  
 Masson, Arthur, 60  
 Maxwell, Provost, of Lochmaben, 97  
 Mayne, John, "Hallowe'en," 26  
 Mellette, Justin (co-compiler), "Publications by G. Ross Roy: A Checklist, 1954-2011," 163-181  
*Memorial Catalogue* (1898), 160  
 Mercer, Thomas, 84  
*Merry Diversions of Halloween*, 25  
*Merry Muses of Caledonia, The*, 39-40, 95-107  
*Mignonette, The*, 25  
 Miller, Hugh, 108, 116-121  
 Milton, John, 44  
*Monthly Review*, 9, 26  
 Moore, Dr. John, 6 n.1, 11 n.4, 17, 24, 58-67 *passim*, 93, 115, 162  
 Morgan, Edwin, 18  
 Morrison, David, 151  
 Motherwell, William, 26  
 Muir, Edwin, 56, 85  
 Munro, Neil, 133  
 Murdoch, John, 60  
 Napier, Archibald, 192  
 Nasmyth, Alexander, 92  
 Newman, Steve, 26, 76-77  
 Nicol, James, 123, 128  
 Old Blind Dogs, 85  
 Ossian, 32  
 Oswald, James, 74, 92  
 Panther Books, and *Merry Muses*, 105  
 Peebles, William, 155-156  
 Pitcairne, Archibald, 85  
 Pitt, William, 15

- Pleyel, Ignace Joseph, 86, 91  
 Pons, Jonathan, 161  
 Pope, Alexander, 59-60  
 Preface, to Allan Ramsay's  
*Poems* (1721), 16-17; to *The  
 Ever Green*, 84; Burns's  
 Kilmarnock edition, 17-18  
 Pringle, Thomas, 121  
 Putnam's, G.P., and *Merry  
 Muses*, 104-105  
 Ramsay, Allan, 8 n.3, 9, 12,  
 16, 19-20; *Ever Green*, *The*,  
 12, 84; *Gentle Shepherd*,  
*The*, 19-20, 124; "Lucky  
 Spence's Last Advice," 19-  
 20; *Tea-Table Miscellany*,  
*The*, 12, 19, 104  
 Randall, Eric Lemuel, 106  
 Reader, Eddi, 68  
 Redpath, Jean, 79, 97, 151  
 Richmond, John, 11  
 Robb, David, "The Poor  
 Man's Friend in Need':  
 George Baird, Burns, and  
 Hugh Miller," 108-121  
 Robertson, William, 110  
 Rosebery, Earl of, 99, 104  
 Rosenbach, A.S.W., 158-159  
 Rousseau, Jean Jacques, 64-  
 65  
 Roy, G. Ross, portrait, ii;  
 tribute to, 1-4; on the  
 Bewick text of "Tam o'  
 Shanter," 56-57; on *The  
 Merry Muses*, 95 n.2, 100,  
 106; as scholar-collector,  
 and G. Ross Roy Collection,  
 155-162; on Scots-Canadian  
 poetry, 131-132, and n. 3;  
 checklist of publications by,  
 163-181  
 Roy, Lucie C., dedication, v;  
 as associate editor, 3; and  
 the Roy Collection, 162  
 Roy, W. Ormiston, as Burns  
 collector, 157; Memorial  
 Visiting Fellowship, vii-viii,  
 4, 181-185  
 Ruddiman, Thomas, 16  
 Ruddiman, Walter, 16  
 Russian Formalists, 89  
 Saintsbury, George, 8 n.3  
 Salmon, P.B., 38  
*Scots Magazine*, *The*, 12 n.6  
*Scots Musical Museum*, *The*,  
 40, 69 et seq., 86, 88  
 Scott, John, 122, 126  
 Scott, Patrick, preface, vii-  
 viii; (co-compiler)  
 "Publications by G. Ross  
 Roy: A Checklist, 1954-  
 2011," 163-181  
 Scott, Tom, 8 n.3, 15  
 Scott, Walter, 55, 66, 108-  
 109, 110, 121, 135, 147  
*Second Shepherd's Play*, 20  
*Select Collection of Original  
 Scottish Airs*, 69; and see  
 also; Thomson, George  
 Service, Robert, 147  
 Shakespeare, William, 55, 67,  
 135  
 Shenstone, William, 9  
 Sher, Richard B., 111, 112  
 Shortland, Michael, 110  
 Sibbald, James, 87  
 Sibbald, Robert, 85  
 Simpson, Kenneth, 30;  
 preface, vii-viii; "G. Ross  
 Roy: A Tribute," 1-4;  
 "Epistolary Perform-  
 ances': Burns and the Arts  
 of the Letter," 58-67  
 Skal, David J., 25  
 Skinner, John, 85-87  
 Skoblow, Jeffrey, 17  
 Smith, Adam, 62  
 Smith, Iain Crichton, 77

- Smith, Sydney Goodsir, 95 et seq.
- Smollett, Tobias, 60, 61
- Snyder, Franklin B., 69
- Spenser, Edmund, 67
- Springs [later Roy], Charlotte, and the Roy Collection, 157
- Stafford, Fiona, 18, 32
- Steiner, George, 87
- Stenhouse, William, 78
- Sterne, Laurence, 61, 63-65
- Strawhorn, John, 51 n.7
- Sudduth, Elizabeth A., 100 n.12, 162
- Sutherland, Alexander, 134
- Swift, Jonathan, 59
- Tannahill Weavers, 85
- Theocritus, 16, 26, 27
- Thomson, George, 69, 86 et seq., 92
- Thoreau, Henry David, 147
- Thornton, Robert D., 161
- Translation, 150-154
- Tribble, Evelyn, 31
- Tytler, Alexander Fraser, and "Tam o' Shanter," 44, 48-50, 52, 55
- Tytler, William, 86
- Urbani, Pietro, 70-73, 91
- Victoria, Queen, 147
- Vindex, 103
- Walker, Josiah, 93, 114
- Wallace, William, 43, 124, 136
- Waterston, Elizabeth, 141
- Watson's *Choice Collection*, 8, 39
- Weekly Magazine*, 16
- Wig Club, 97
- Williams, Raymond, 34
- Wilson, Alexander, 135
- Wilson, John (printer and publisher), 5-6
- Wilson, John (critic), 56, 121
- Woodhouselee, see Tytler
- Wordsworth, Dorothy, 21
- Wordsworth, William, 108, 121, 123, 147; and Burns, 21-22; Advertisement to *Lyrical Ballads*, 21